

1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y LA EMPRESA

Identificador del producto

Nombre del producto Cal-Brite Coil Cleaner

Otros medios de identificación

Código del producto 4133-01, 4133-08

Sinónimos Ninguno(a)

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Company Name Nu-Calgon
2008 Altom Court
St. Louis, MO 63146
(800) 554-5449
<http://www.nucalgon.com/>

Teléfono de emergencia

Teléfono de urgencias Chemtrec 1-800-424-9300

2. Identificación de los peligros

Clasificación

Categoría de peligro de OSHA

La Norma de Comunicación de Riesgos de OSHA de 2012 (29 CFR 1910.1200) considera peligrosa esta sustancia química

Toxicidad aguda, oral	Categoría 3
Toxicidad aguda, cutánea	Categoría 2
Toxicidad aguda, inhalación (gases)	Categoría 4
Toxicidad aguda, inhalación (polvos y nieblas)	Categoría 3
Corrosión o irritación cutáneas	Categoría 1 Subcategoría B

Elementos de la etiqueta

INFORMACIÓN DE EMERGENCIA

¡PELIGRO

Indicaciones de peligro

Tóxico en caso de ingestión

Mortal en contacto con la piel

Tóxico por inhalación

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos



aspecto transparente rosado

Estado físico liquid

Olor Mild

Consejos de prudencia - Prevención

Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación
 No comer, beber ni fumar durante su utilización
 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa
 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección
 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado
 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol
 Evitar su liberación al medio ambiente

Consejos de prudencia - Respuesta

Tratamiento específico (véase la sección 4 de la SDS)
 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar
 Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal
 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 Enjuagarse la boca
 NO provocar el vómito

Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave
 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente

Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)

OTRA INFORMACIÓN

Toxicidad aguda desconocida

El 0 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida

3. Composición/información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	Secreto comercial
Water	7732-18-5	60-100	*
Ammonium Fluoride	12125-01-8	5-10	*
Hydrofluoric Acid	7664-39-3	1-5	*
Glycolic Acid	79-14-1	1-5	*
Cocamidopropyl Betaine	61789-40-0	.1-1	*

*El porcentaje exacto (concentración) de la composición se mantiene como secreto comercial.

4. Primeros auxilios

PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general	Se requiere atención médica inmediata.
Contacto con la piel	Se requiere atención médica inmediata. Lavar inmediatamente mediante con abundante agua y jabón, y quítese toda la ropa y calzado contaminados.
Contacto con los ojos	Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Se requiere atención médica inmediata. Enjuagar inmediatamente con abundante agua, incluyendo debajo de los párpados, durante un mínimo de 15 minutos. No frotar el lugar afectado.
Inhalación	Trasladar al aire libre. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología. Si no respira, aplicar respiración artificial. Si respira con dificultad, administrar oxígeno.
INGESTIÓN	NO provocar el vómito. No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. Beber abundante agua. Se requiere atención médica inmediata. Retirarse de la exposición, recostarse. Lavarse la boca con agua y luego beber abundante agua. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología.
Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas	Any additional important symptoms and effects are described in Section 11: Toxicology Information.
-----------------	--

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Información para el médico	El producto es un material corrosivo. Está contraindicado el uso de lavado gástrico o vómito. Se debe investigar la posible perforación del estómago o del esófago. No administrar antídotos químicos. Puede ocurrir asfixia por edema de glotis. Se puede presentar un descenso marcado de la presión arterial con estertores húmedos, esputo espumoso y presión elevada del pulso. Aplicar un tratamiento sintomático.
-----------------------------------	--

5. Medidas de lucha contra incendios**Medios adecuados de extinción**

Utilizar medidas de extinción adecuadas para las circunstancias locales y el medio ambiente.

Medios no adecuados de extinción	Caution: Use of water spray when fighting fire may be inefficient.
---	--

Peligros específicos del producto químico

El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos. En caso de incendio o explosión, no respirar los gases.

Datos de explosión

Sensibilidad al impacto mecánico	Ninguno(a).
Sensibilidad a las descargas estáticas	Ninguno(a).

Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios

Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

6. Medidas en caso de liberación accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evacuar al personal hacia áreas seguras. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Mantener a las personas alejadas y contra el viento en caso de derrames o fugas.

Precauciones para la protección del medio ambientes

Precauciones para la protección del medio ambientes No dejar que penetre en las alcantarillas, el terreno ni en los cuerpos de agua. No se debe liberar en el medio ambiente. Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Evitar que el producto penetre en los desagües.

Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de contención Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Cubrir el derrame de polvo con láminas de plástico o lona impermeable para minimizar la propagación. Construir un dique por delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material.

Métodos de limpieza Construir un dique por delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material. Absorber con un material inerte absorbente. Recoger por medios mecánicos y colocar en recipientes adecuados para su eliminación. Limpiar bien la superficie contaminada. Evitar que el producto penetre en los desagües. Hacer un dique de contención. Después de limpiar, eliminar los remanentes con agua.

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura

Recomendaciones para la manipulación segura Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado. Utilizar el producto solamente con la ventilación adecuada y en sistemas cerrados.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento Mantener el recipiente herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado. Manténgase fuera del alcance de los niños. Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener en recipientes debidamente etiquetados.

Materiales incompatibles Incompatible con ácidos y bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes. Metales.

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Parámetros de control**Directrices sobre exposición**

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Ammonium Fluoride 12125-01-8	TWA: 2.5 mg/m ³ F	TWA: 2.5 mg/m ³ F TWA: 2.5 mg/m ³ dust (vacated) TWA: 2.5 mg/m ³	TWA: 2.5 mg/m ³ F
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	TWA: 0.5 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F S* Ceiling: 2 ppm F	TWA: 3 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F TWA: 2.5 mg/m ³ dust (vacated) TWA: 3 ppm F (vacated) TWA: 2.5 mg/m ³ (vacated) STEL: 6 ppm F	IDLH: 30 ppm Ceiling: 6 ppm 15 min Ceiling: 5 mg/m ³ 15 min TWA: 3 ppm TWA: 2.5 mg/m ³

NIOSH IDLH Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)

OTRA INFORMACIÓN Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11ª Cir., 1992).

Controles técnicos apropiados

Controles de ingeniería Duchas, Estaciones lavajojos & Sistemas de ventilación.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección para la cara y los ojos Gafas de seguridad con cierre hermético. Careta de protección.

Protección de la piel y el cuerpo Usar ropa de protección impermeable, como botas, guantes, bata de laboratorio, delantal u overol, según corresponda, para evitar el contacto con la piel. Llevar guantes de protección y ropa protectora.

Protección respiratoria Si se exceden los límites de exposición o se observa irritación, usar protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Es posible que se requieran respiradores con suministro de aire operados mediante presión positiva en caso de altas concentraciones del contaminante en el aire. La protección respiratoria debe estar en conformidad con la normativa local actual.

general de Higiene No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Se recomienda la limpieza periódica de equipos, área y ropa de trabajo. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Quitar toda la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	liquid
aspecto	transparente rosado
Color	rosado
Olor	Mild
umbral olfativo	No hay información disponible

<u>Propiedad</u>	<u>Valores</u>	<u>Observaciones • Método</u>
pH	4.0 - 5.0	
Gravedad específicas	1.07	
Viscosidad dinámica	< 25 cP @ 25°C	
Punto de fusión/punto de congelación	No hay información disponible	
Punto de inflamación	Ninguno(a)	
Punto de ebullición y rango de ebullición	210 °C / 410 °F	
Tasa de evaporación	No hay información disponible	
inflamabilidad (sólido, gas)		
Límite de inflamabilidad en el aire		
Límite superior de inflamabilidad:	No hay información disponible	
Lower flammability limit:	No hay información disponible	
presión de vapor	No hay información disponible	
Densidad de vapor	No hay información disponible	
Solubilidad en agua	Complete	
Coefficiente de reparto	No hay información disponible	
Temperatura de autoinflamación	No hay información disponible	
temperatura de descomposición	No hay información disponible	

OTRA INFORMACIÓN

Densidad lbs/gal	8.92
Contenido COV (%)	0%

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**Reactividad**

No hay datos disponibles

Estabilidad química

Estable en las condiciones recomendadas de almacenamiento.

Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante el procesado normal.

Condiciones que deben evitarse

Exposición al aire o a la humedad durante períodos prolongados. Temperaturas extremas y luz solar directa.

Materiales incompatibles

Incompatible con ácidos y bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes. Metales.

Productos de descomposición peligrosos

La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**Información sobre posibles vías de exposición****Información del producto**

Harmful by inhalation, ingestion, in contact with eyes and skin.

Inhalación

Breathing of vapor can cause respiratory irritation and inflammation. Breathing of mist or liquid can cause burns to the respiratory tract.

Contacto con los ojos

Direct contact can cause corrosive ocular burns.

Contacto con la piel

Contact is irritating and may cause an unusual, skin rash that appears similar to ballooning of the skin. If skin is moist, formation of hydrofluoric acid can cause serious burns. These burns do not appear serious at first, but may cause severe damage if not treated immediately.

INGESTIÓN

Harmful if swallowed. Ingestion may cause digestive tract irritation or corrosion, nausea and possibly bloody vomiting, bloody diarrhea and abdominal pain.

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica -	CL50, inhalación
Water 7732-18-5	> 90 mL/kg (Rat)	-	-
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	-	-	= 0.79 mg/L (Rat) 1 h
Glycolic Acid 79-14-1	= 1950 mg/kg (Rat)	-	= 3.6 mg/L (Rat) 4 h
Cocamidopropyl Betaine 61789-40-0	= 4900 mg/kg (Rat)	-	-

Información sobre los efectos toxicológicos**Síntomas**

No hay información disponible.

Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

Sensibilización	No hay información disponible.
Mutagenicidad en células germinales	No hay información disponible.
Carcinogenicidad	Este producto contiene una o más sustancias clasificadas por la IARC como carcinógeno para los humanos (Grupo I), probablemente carcinógeno para los humanos (Grupo 2A) o posiblemente carcinógeno para los humanos (Grupo 2B). La tabla más abajo indica los ingredientes listados por cada agencia como carcinógenos.

Nombre de la sustancia	ACGIH	IARC	NTP	OSHA
Ammonium Fluoride 12125-01-8	-	Group 3	-	-

IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer)

No clasificable como carcinógeno humano

Toxicidad reproductiva	No hay información disponible.
STOT - exposición única	No hay información disponible.
STOT - exposición repetida	No hay información disponible.
Toxicidad crónica	La exposición crónica a humos o gases corrosivos puede provocar la erosión de los dientes seguida de necrosis de la mandíbula. La irritación bronquial con tos crónica y ataques frecuentes de neumonía son comunes. También se pueden observar trastornos gastrointestinales. Evitar la exposición repetida. Posibilidad de efectos irreversibles.
Efectos sobre los órganos diana	OJOS, Sistema respiratorio, Piel.
Peligro de aspiración	No hay información disponible.

Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto

Toxicidad aguda desconocida El 0 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida
Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**ecotoxicidad**

El 0% de la mezcla consiste en componentes con peligro desconocido para el medio ambiente acuático

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Crustáceos
Ammonium Fluoride 12125-01-8	-	364.0: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static	-
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	-	660: 48 h Leuciscus idus mg/L LC50	270: 48 h Daphnia species mg/L EC50
Glycolic Acid 79-14-1	-	5000: 96 h Brachydanio rerio mg/L LC50 static	-
Cocamidopropyl Betaine 61789-40-0	1.0 - 10.0: 72 h Desmodesmus subspicatus mg/L EC50 0.55: 96 h Desmodesmus subspicatus mg/L EC50	1.0 - 10.0: 96 h Brachydanio rerio mg/L LC50 2: 96 h Brachydanio rerio mg/L LC50 semi-static	6.5: 48 h Daphnia magna mg/L EC50

Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Bioacumulación

Potencial de bioacumulación.

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	-1.4
Glycolic Acid 79-14-1	-1.11

Otros efectos adversos

No hay información disponible

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación de residuos La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.

Embalaje contaminado No reutilizar el recipiente.

Nombre de la sustancia	RCRA	RCRA - Fundamentos del listado	RCRA - Residuos de serie D	RCRA - Residuos de serie U
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	U134	-	-	U134

Este producto contiene una o más sustancias listadas por el Estado de California como residuos peligrosos.

Nombre de la sustancia	Condición de residuo peligroso de California
Ammonium Fluoride 12125-01-8	Toxic Corrosive

14. Información sobre el transporte

Este material corrosivo, de acuerdo con 49 CFR §173.154 y cuando el producto cumpla con los requisitos de embalaje de 49 CFR §173.154 (b)(2) [embalajes interiores que no superen los 5.0 L (1.3 galones) de capacidad neta cada uno para líquido] está exceptuado de cumplir los requisitos de etiquetado y rotulación siempre y cuando el material no sea destinado para el transporte en avión

DOT

Número ONU UN2922
Designación oficial de transporte Líquido corrosivo, venenoso, n.e.p.
Clase de peligro 8
Clase subsidiaria 6.1
Grupo de embalaje (GE) III
Disposiciones especiales IB3, T7, TP1, TP28
Descripción UN2922, Corrosive liquids, toxic, n.o.s. (contains Ammonium Bifluoride), 8, 6.1, III
Número de la Guía de Respuesta en caso de Emergencia 154

TDG

Número ONU UN2922
Designación oficial de transporte Líquido corrosivo, venenoso, n.e.p.
Clase de peligro 8
Clase subsidiaria 6.1
Grupo de embalaje (GE) III
Descripción UN2922, Corrosive liquids, toxic, n.o.s. (contains Ammonium Bifluoride), 8, 6.1, III

15. Información reglamentaria**Inventarios Internacionales**

TSCA Cumple/Es conforme con
DSL/NDSL Cumple/Es conforme con

Leyenda:

TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario
DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá

Regulaciones federales de los**EE. UU**

SARA 313

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

Nombre de la sustancia	SARA 313 - Valores umbrales
Ammonium Fluoride - 12125-01-8	1.0
Hydrofluoric Acid - 7664-39-3	1.0

Categorías de peligro de SARA

311/312

Peligro agudo para la salud	Sí
Peligro crónico para la salud:	Sí
Peligro de incendio	No
Peligro de liberación repentina de presión	No
Peligro de reactividad	No

CWA (Ley de Agua Limpia) -

Este producto contiene las siguientes sustancias contaminantes, reguladas conforme a lo dispuesto por la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre de la sustancia	CWA - cantidades notificables	CWA - contaminantes tóxicos	CWA - contaminantes prioritarios	CWA - sustancias peligrosas
Ammonium Fluoride 12125-01-8	100 lb	-	-	X
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	100 lb	-	-	X

CERCLA

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como peligrosas según la Ley de Respuesta Ambiental Integral, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre de la sustancia	Cantidad de reporte de sustancias peligrosas	Cantidad de reporte en CERCLA/SARA	Cantidad de reporte (RQ)
Ammonium Fluoride 12125-01-8	100 lb	-	RQ 100 lb final RQ RQ 45.4 kg final RQ
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	100 lb	100 lb	RQ 100 lb final RQ RQ 45.4 kg final RQ

Regulaciones estatales de los

EE. UU

Proposición 65 de California

Este producto no contiene ninguna sustancia química incluida en la Proposición 65

Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
Ammonium Fluoride 12125-01-8	X	X	X
Hydrofluoric Acid 7664-39-3	X	X	X

Información sobre las etiquetas de la EPA de EE. UU

Número de registro EPA del plaguicida No aplicable

16. Otra información

NFPA	Peligros para la salud humana 3	inflamabilidad 0	Inestabilidad 0	Propiedades físicas y químicas -
HMIS	Peligros para la salud humana 3	inflamabilidad 0	Peligros físicos 0	PROTECCIÓN PERSONAL D

Fecha de emisión 31-dic-2014

Fecha de revisión 30-dic-2014

Nota de revisión

No hay información disponible

Descargo de responsabilidad

La información que se ofrece en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta según nuestro leal saber y entender a la fecha de su publicación. La información proporcionada está concebida solamente como guía para la manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y distribución seguras y no debe considerarse como garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material específico diseñado y puede no ser válida en caso de usarlo en combinación con cualquier otro producto o en algún proceso, a menos que se especifique en el texto.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad